

～べからず／べからざる (不准～・不應～)

「～べからず／べからざる」(不准～・不應～ (禁止・告示, 文言)) — ① 句型と例句

N1・CEFR C1

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

動詞辭書形 → +べからず (句末禁止) / べからざる + 名詞 (連體) ※する→すべからず

「～べからず」是「べし (應該)」的否定文語形、表達**強烈的禁止**、相當於「～てはいけない・～するな」。是非常**古風的書言葉**、現代幾乎只出現在**告示・標語・看板**或諺語・成句裡、日常會話完全不用 (口語說會像在演古裝劇)。

接續：

- ①動詞辭書形+べからず (句末・禁止)：「立ち入る→立ち入るべからず」「触れる→触れるべからず」「捨てる→捨てるべからず」。
- ②「する」變「すべからず」：「初心忘るべからず」(這是文語殘留，現代化是「忘れるべからず」)、「油断すべからず」。
- ③連體形「べからざる+名詞」：「許す→許すべからざる (行為)」「欠く→欠くべからざる (存在)」「あり得る→あり得べからざる (事態)」，意思是「不應～的・不可～的・絕不能～的」。

兩種形式分工：

- ①**句末「べからず」**=禁止的告示：「芝生に入るべからず」(禁止進入草坪)、「ここにゴミを捨てるべからず」(禁止在此丟垃圾)。
- ②**連體「べからざる+N」**=修飾名詞的「不應有的・不可或缺的」：「許すべからざる暴挙」(不可饒恕的暴行)、「欠くべからざる人材」(不可或缺的人才)。

高頻成句 (直接背)：

- ①「初心忘るべからず」(勿忘初衷，世阿弥的名言)。
- ②「欠くべからざる」(不可或缺的=必要不可欠)。
- ③「許すべからざる」(不可饒恕的)。

最重要對比 — 「べからず」vs 同族表現：

- ・「べからず」(86-3) = **禁止 (不准～)**：「入るべからず」(禁止進入)。
- ・「べく」(86-1) = **目的 (為了～)**：「合格すべく勉強する」。
- ・「べくもない」(86-2) = **不可能 (根本無法～)**：「知るべくもない」。
- ・「べきだ」(既習) = **義務・忠告 (應該～)** 的句末普通用法。

→ 四者都來自文語助動詞「べし」、N1 必須靠「ず (禁止) / く (目的) / べくもない (不可能) / べきだ (應該)」的字尾辨別。

注意：

- ①現代禁止的口語・一般書面要用「～てはいけない・～禁止・～ないでください」、「べからず」只在刻意營造古風・正式・標語感時使用。
- ②連體「べからざる」幾乎都是慣用搭配 (許す・欠く・あり得る)，不要自由套用在任意動詞上。

例句 (9 句)

立入禁止、ここに立ち入るべからず。(たちいり きんし、ここに たちいる べからず) 禁止進入，此處不准進入。

作品に手を触れるべからず。(さくひんに てを ふれる べからず) 請勿觸摸作品。

ここにゴミを捨てるべからず。(ここに ゴミを すてる べからず) 禁止在此丟垃圾。

初心忘るべからず、という言葉に胸に刻む。(しよしん わするべからず、ということばをむねにきざむ。) 把「勿忘初衷」這句話銘記在心。

それは決して許すべからざる行為だ。(それは けっして ゆるす べからざる こういだ。) 那是絕不可饒恕的行為。

彼はこのチームに欠くべからざる存在だ。(かれは この チームに かく べからざる ほんざいだ。) 他是這支隊伍不可或缺的存在。

公共の場で騒ぐべからず。(こうぎょうの ばで さわぐ べからず。) 公共場所禁止喧嘩。

信頼は、社会人にとって欠くべからざる資質である。(しんらいは、しゃかいじんにとって かく べからざる ししつである。) 信頼是社會人不可或缺的素質。

あり得べからざる事態が、現実には起こってしまった。(あり えべからざる じたいが、げんじつに おこってしまった。) 不該發生的事態，竟然成真了。

～べからず／べからざる（不准～・不應～）

「～べからず／べからざる」（不准～・不應～（禁止・告示，文言）） — ② 練習

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞辭書形 → +べからず（句末禁止）／べからざる+名詞（連體） ※する→すべからず

1 提示：ここ・立ち入る（たちいる）

2 提示：作品・触れる（ふれる）

3 提示：ゴミ・捨てる（すてる）

4 提示：初心・忘る（成句）（しょしん）

5 提示：許す・行為（べからざる）（ゆるす）

6 提示：欠く・存在（べからざる）（かく）

7 提示：公共の場・騒ぐ（さわぐ）

8 提示：資質・欠く（べからざる）（ししつ）

9 提示：事態・あり得る（べからざる）（じたい）

10 提示：(畏) 句末べからず vs 連體べからざる（ちがい）

11 提示：(畏) 「する」 要變「すべからず」 (すべからず)

12 提示：(畏) 「べからず」 vs 「べく」 vs 「べくもない」 (べし)

13 提示：(自由) 車内・通話する (つうわ)

14 提示：(自由) 約束・破る (べからざる) (やぶる)

15 提示：(自由) 水・欠く (べからざる) (みず)

16 提示：芝生・入る (しばふ)

17 提示：他人・侮る (べからざる) (あなどる)

18 提示：火気・近づける (かき)

19 提示：立場・忘れる (たちば)

20 提示：原則・曲げる (べからざる) (まげる)

21 提示：無断・複製する (ふくせい)

22 提示：存在・無視する (べからざる) (むし)

～べからず／べからざる（不准～・不應～）

「～べからず／べからざる」（不准～・不應～（禁止・告示，文言）） — ③ 解答

N1・CEFR C1

姓名： 日期：

STEP 3・対答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：ここ・立ち入る（たちいる）

立入禁止、ここに立ち入るべからず。（たちいり きんし、ここにたちいる べからず。）

たちいり きんし、ここにたちいる べからず。

禁止進入。

2 提示：作品・触れる（ふれる）

作品に手を触れるべからず。（さくひんに てを ふれる べからず。）

さくひんに てを ふれる べからず。

請勿觸摸作品。

3 提示：ゴミ・捨てる（すてる）

ここにゴミを捨てるべからず。（ここにゴミを すてる べからず。）

ここに ゴミを すてる べからず。

禁止丟垃圾。

4 提示：初心・忘る（成句）（しょしん）

初心忘るべからず、という言葉に胸に刻む。（しょしん わするべからず、という ことばを むねに きざむ。）

しょしん わするべからず、という ことばを むねに きざむ。

勿忘初衷。

5 提示：許す・行為（べからざる）（ゆるす）

それは決して許すべからざる行為だ。（それは けっして ゆるす べからざる こういだ。）

それは けっして ゆるす べからざる こういだ。

不可饒恕的行為。

6 提示：欠く・存在（べからざる）（かく）

彼はこのチームに欠くべからざる存在だ。（かれは この チームに かく べからざる そんざいだ。）

かれは この チームに かく べからざる そんざいだ。

不可或缺的存在。

7 提示：公共の場・騒ぐ（さわぐ）

公共の場で騒ぐべからず。（こうきょうの ばで さわぐ べからず。）

こうきょうの ばで さわぐ べからず。

禁止喧嘩。

8 提示：資質・欠く（べからざる）（ししつ）

信頼は、社会人にとって欠くべからざる資質である。（しんらいは、しゃかいじんにとってかくべからざるししつである。）

しんらいは、しゃかいじんにとってかくべからざるししつである。
不可或缺の素質。

9 提示：事態・あり得る（べからざる）（じたい）

あり得べからざる事態が、現実には起こってしまった。（ありえべからざるじたいが、げんじつにおこってしまった。）

ありえべからざるじたいが、げんじつにおこってしまった。
不該發生的事態成真了。

10 提示：（異）句末べからず vs 連體べからざる（ちがい）

（句末禁止）入るべからず / （接名詞）許すべからざる**行為**

ちがい
後接名詞用べからざる，句末禁止用べからず。

11 提示：（異）「する」要變「すべからず」（すべからず）

（×）油断するべからず / （○）油断すべからず****

すべからず
する→すべからず。

12 提示：（異）「べからず」vs「べく」vs「べくもない」（べし）

（禁止）入るべからず / （目的）合格すべく / （不可能）知るべくもない

べし
同字源、字尾分禁止・目的・不可能。

13 提示：（自由）車内・通話する（つうわ）

参考解答

車内では大声で通話するべからず。（しゃないではおおこえでつうわするべからず。）

しゃないではおおこえでつうわするべからず。
車内禁止大声通話。

14 提示：（自由）約束・破る（べからざる）（やぶる）

参考解答

一度交わした約束は、破るべからざるものだ。（いちどかわしたやくそくは、やぶるべからざるものだ。）

いちどかわしたやくそくは、やぶるべからざるものだ。
一旦許下の承諾は不可違背的。

15 提示：（自由）水・欠く（べからざる）（みず）

参考解答

水は生命にとって欠くべからざるものである。（みずはせいめいにとってかくべからざるものである。）

みずはせいめいにとってかくべからざるものである。
水は生命不可或缺の東西。

16 提示：芝生・入る（しばふ）

芝生に入るべからず。（しばふにはいるべからず。）

しばふにはいるべからず。
禁止進入草坪。

17 提示：他人・侮る（べからざる）（あなどる）

彼の実力は侮るべからざるものがある。（かれのじつりょくはあなどるべからざるものがある。）

かれのじつりょくはあなどるべからざるものがある。
他的實力不容小覷。

18 提示：火気・近づける（かき）

この場所に火気を近づけるべからず。（このばしょにかきをちかづけるべからず。）

このばしょにかきをちかづけるべからず。
此處禁止靠近火源。

19 提示：立場・忘れる（たちば）

公人としての立場を忘れるべからず。（こうじんとしてのたちばをわすれるべからず。）

こうじんとしてのたちばをわすれるべからず。
勿忘身為公眾人物的立場。

20 提示：原則・曲げる（べからざる）（まげる）

これは決して曲げるべからざる原則だ。（これはけっしてまげるべからざるげんそくだ。）

これはけっしてまげるべからざるげんそくだ。
這是絕不可動搖的原則。

21 提示：無断・複製する（ふくせい）

本書の内容を無断で複製するべからず。（ほんしょのないようをむだんでふくせいするべからず。）

ほんしょのないようをむだんでふくせいするべからず。
禁止擅自複製本書內容。

22 提示：存在・無視する（べからざる）（むし）

彼の貢献は無視するべからざるものだ。（かれのこうけんはむしするべからざるものだ。）

かれのこうけんはむしするべからざるものだ。
他的貢獻不可忽視。